

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
ТУРКМЕНИСТАНА**

**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ
РЕМОНТНО-ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫХ РАБОТ НА ХОЗЯЙСТВЕННЫХ
ОБЪЕКТАХ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН И ТУРКМЕНИСТАНА,
РАСПОЛОЖЕННЫХ НА ПРИГРАНИЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ ГОСУДАРСТВ
СТОРОН**

(Сборник международных договоров Республики Узбекистан, 2008 г., № 1-2; 2013 г., № 3-4)

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь **Договором** о дальнейшем укреплении дружественных отношений и всестороннего сотрудничества между Республикой Узбекистан и Туркменистаном от 18 октября (Гарашсызлык) 2007 года, **Соглашением** между Республикой Узбекистан и Туркменистаном о сотрудничестве по водохозяйственным вопросам от 16 января (Туркменбаши) 1996 года, а также **Соглашением** между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Туркменистана о пересечении узбекско-туркменской границы лицами, обслуживающими хозяйственные объекты, расположенные на территориях приграничных областей от 19 ноября (Санджар) 2004 года,

учитывая, что урегулирование вопросов эксплуатации хозяйственных объектов, расположенных на приграничных территориях государств Сторон, послужит усилению взаимопонимания и дальнейшему укреплению сотрудничества между двумя государствами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, осознавая необходимость уважения взаимных интересов и выгоды, в пределах своей компетенции и в рамках национальных законодательств своих государств, будут способствовать развитию сотрудничества по выполнению ремонтно-восстановительных работ на хозяйственных объектах одной Стороны, расположенных на приграничных территориях государства другой Стороны.

Статья 2

В целях эффективного использования времени для проведения эксплуатационных, ремонтно-восстановительных работ на хозяйственных объектах одной Стороны, расположенных на приграничных территориях государства другой Стороны, Стороны будут предпринимать необходимые меры по соблюдению графика работы пунктов пропуска на Государственной границе, а также максимальному упрощению процедуры перехода через них сотрудников обслуживающего персонала направляющей Стороны.

Статья 3

Стороны согласились в октябре (Гарашсызлык) - ноябре (Санджар) каждого года проводить консультации компетентных организаций Сторон для предварительного согласования количества сотрудников обслуживающего персонала, а также автотранспорта, механизмов, оборудования и специальной техники, необходимых в соответствии с эксплуатационными режимами для нормальной эксплуатации хозяйственных объектов в течение предстоящего года.

Компетентные организации Сторон будут непосредственно обмениваться согласованными списками сотрудников обслуживающего персонала, а также автотранспорта, механизмов, оборудования и специальной техники для последующего

согласования с уполномоченными органами своей Стороны вопроса их пропуска через Государственную границу Сторон.

Статья 4

В случае возникновения аварийных ситуаций на хозяйственных объектах одной Стороны, расположенных на приграничных территориях государства другой Стороны, уполномоченные органы Сторон будут разрешать экстренный, в том числе, в ночное время суток, переход Государственной границы сотрудникам обслуживающего персонала и проезд автотранспорта, механизмов и специальной техники, необходимых для ликвидации аварийных ситуаций.

Статья 5

Компетентные организации Сторон непосредственно будут решать вопросы, связанные с получением необходимых разрешений на ввоз и вывоз автотранспорта, механизмов, оборудования и специальной техники, необходимых для нормального функционирования хозяйственных объектов и подлежащих капитальному ремонту.

Статья 6

Ввоз и вывоз через пункты пропуска на узбекско-туркменской Государственной границе национальных или иностранных валют, предназначенных для выплаты заработной платы и приравненных к ним других платежей гражданам государства одной Стороны, работающим по контрактам в качестве сотрудников обслуживающего персонала на хозяйственных объектах другой Стороны, осуществляется в порядке, установленном национальным законодательством государства Стороны, на территорию которой ввозятся указанные валюты.

Статья 7

Стороны будут оказывать содействие в реализации проектов по строительству и реконструкции водохозяйственных объектов с привлечением инвестиций и финансовых средств (грантов, кредитов и займов) международных финансовых институтов.

В случае реализации инвестиционных проектов на территориях государств Сторон Стороны будут оказывать содействие в оформлении въездных виз зарубежным специалистам и экспертам, участвующим в реализации проектов.

Стороны будут своевременно уведомлять и согласовывать условия строительства и реконструкции водохозяйственных объектов на трансграничных водотоках, руководствуясь принципом непричинения ущерба сопредельным государствам при использовании вод трансграничных водотоков.

Статья 8

В целях дальнейшего развития сотрудничества и укрепления взаимопонимания между обслуживающими персоналами и другими специалистами Сторон, Стороны на регулярной основе будут организовывать семинары и конференции с участием обслуживающих персоналов и других специалистов обеих Сторон для обмена опытом и информацией в области рационального использования водных ресурсов, эксплуатации водохозяйственных объектов, а также для совместного выражения отношения и позиций обеих Сторон к происходящим водохозяйственным событиям, которые могут иметь взаимный интерес.

Статья 9

Любые разногласия или спорные вопросы, возникающие в ходе выполнения или применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Статья 10

По взаимному согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения или дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном в [статье 11](#) настоящего Соглашения.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения должно осуществляться в соответствии с законодательством государств каждой Стороны.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня подписания.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не направит другой Стороне не менее чем за шесть месяцев до истечения срока действия Соглашения письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

(абзац второй статьи 11 в редакции Протокола Между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Туркменистана от 2 октября 2012 года — Сборник международных договоров Республики Узбекистан, 2013 г., № 3-4)

Совершено в г. Ташкенте 10 марта (Новруз) 2008 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на узбекском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

Для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

(подписи)